

Resolució d'adjudicació del contracte

Expedient	IT-2024-410	Modalitat	Contracte Públic
Unitat promotora	Subdirecció General d'Administració i Serveis		
Procediment	Obert simplificat	Tipus	Serveis
Objecte	Serveis de confecció, edició, traducció i locució de textos per a la subprova de coneixements d'idiomes de la convocatòria d'accés a la categoria de mosso/a del Cos de Mossos d'Esquadra.		

Antecedents

- En data 2 d'abril de 2024, s'aprova l'expedient de contractació del contracte de referència i s'acorda l'obertura del procediment d'adjudicació.
- D'acord amb el certificat de l'eina Sobre Digital, han presentat proposició les empreses següents:

Denominació social	NIF	Lots als que es presenta	Data d'entrada	Hora d'entrada	Registre d'entrada
CGS Translations (Conference Interpreting Bureau SL)	B56450984	1, 2	07/04/2024	17:17:05	9020/16752/2024
Startul SL	B63323851	1, 2	11/04/2024	18:23:59	9020/17848/2024
Subbabel S. L. N. E.	B35963180	1, 2	12/04/2024	15:17:13	9020/18286/2024
Traducciones y Tratamiento de la Documentación, S.L.	B61183067	1, 2	17/04/2024	12:53:39	9020/19178/2024
Quimera, Servicios Profesionales, S.L.	B62156062	1, 2	17/04/2024	18:31:10	9020/19282/2024
https://contractaciopubl.ica.cat/ca/detall-publicacio/41a901d8-697a-491f-beac-c7d	W0551241C	2	18/04/2024	13:19:14	9020/19483/2024
SEPROTEC, TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ, S.L.U.	B82695842	2	18/04/2024	13:46:44	9020/19498/2024

- En data 22 d'abril de 2024 se celebra la Mesa de Contractació per fer l'obertura del sobre únic. Es comprova que les empreses han presentat la documentació administrativa corresponent. No obstant, l'empresa CGS Translations (Conference Interpreting Bureau, S.L.U) amb CIF B56450984 i l'empresa Studio Moretto Group, S.R.L. amb CIF W05512412C se'ls hi requereix que aportin el comprovant conforme aquestes estan inscrites al RELI o RELOCE, o bé el justificant conforme s'hagués sol·licitat la inscripció en algun d'aquests registres en una data anterior a la data final de presentació d'ofertes.
- En data 24 d'abril de 2024, ambdues empreses presenten el justificant d'inscripció al RELI o ROLECE però l'empresa CGS Translations (Conference Interpreting Bureau, S.L.U), amb CIF B56450984, presenta una inscripció amb data posterior al termini de

presentació d'ofertes d'aquest expedient de licitació, motiu pel qual la Mesa acorda la seva exclusió del procediment de licitació, segons lo establert en l'article 159.4.a de la Llei 9/2017 de contractes del sector públic.

En conseqüència, la Mesa acorda admetre a la licitació a totes les ofertes presentades pels licitadors, excepte l'empresa que resta exclosa, i remet tota la documentació a la unitat promotora a fi que emeti un informe de valoració.

- En data 2 de maig de 2024, el Subdirector General d'Administració i Serveis emet un informe de valoració de les ofertes on s'indica que l'empresa QUIMERA, SERVICIOS, PROFESIONALES, S.L., i l'empresa SUBBABEL, S.L.N.E, podrien incórrer en presumpció de baixa anormal. Es per aquest motiu que se'ls requereix per a que justifiquin les condicions de l'oferta susceptible de determinar el seu baix nivell per preu o costos segons lo establert en l'art. 149. 4 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic.

Consegüentment, les empreses presenten, en termini, les justificacions sobre el preu de l'oferta i el subdirector General d'Administració i Serveis emet un informe en data 17 de maig de 2024 indicant que la baixa queda suficientment justificada.

- En data 27 de maig de 2024, es reuneix novament la Mesa de contractació i, d'acord amb l'informe emès pel Subdirector General d'Administració i Serveis, la puntuació obtinguda per les empreses és la següent:

Lot 1: Elaboració de textos i edició de la locució

EMPRESA	Import licitació (IVA exclòs)	Oferta econòmica (IVA exclòs)	Màxim 100 punts
CGS Translations (Conference Interpretign Bureau, SL)	24.100,00 €	EXCLOSA	
Traducciones y Tratamiento de la Documentación, SL		22.700,00 €	55,60
Quimera, Servicios Profesionales, SL		12.495,00 €	97,95
Startul, SL		15.264,00 €	86,46
Subbabel, SLNE		12.000,00 €	100,00

Lot 2: Traducció i locució de textos en 16 idiomes

EMPRESA	Import licitació (IVA exclòs)	Oferta econòmica (IVA exclòs)	Màxim 100 punts
CGS Translations (Conference Interpretign Bureau, SL)	20.000,00 €	EXCLOSA	
Quimera, Servicios Profesionales, SL		9.495,00 €	100,00
Subbabel, SLNE		9.500,00 €	99,98
Startul, SL		17.232,00 €	61,32
Traducciones y Tratamiento de la Documentación, SL		19.200,00 €	51,48
Studio Moretto Group Srl Sucursal en España		18.089,00 €	57,03
Seprotect Traducción e Interpretación, S.L.U.		10.491,87 €	95,02

- En data 5 de juny de 2024 des del Servei de Contractació i Patrimoni es requereix a l'empresa Subbabel, S.L.N.E. amb CIF B35963180, proposada adjudicatària del lot 1 i a l'empresa QUIMERA, SERVICIOS, PROFESIONALES, S.L. amb CIF B62156062, proposada adjudicatària del lot 2, per a que presentin en el termini de 7 dies hàbils, la documentació acreditativa de la seva capacitat i solvència, la constitució de la garantia definitiva, el compliment de les obligacions tributàries i de la Seguretat Social, així com trobar-se d'alta i al corrent de pagament o exempts de pagament de l'Impost d'Activitats Econòmiques. Per consegüent, dintre del termini establert, les empreses presenten la documentació acreditativa.

Fonaments de dret

- I. Pels motius exposats i de conformitat amb el que disposen els articles 150, 151 i 159 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, per la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les directives del Parlament Europeu i del Consell, 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014.
- II. La Resolució INT/82/2011 de 18 de gener, DOGC 5802, de 24.1.2011 i d'acord amb la proposta d'adjudicació efectuada per la unitat promotora del contracte.

RESOLC:

1. Adjudicar el contracte abans indicat amb les característiques següents:

Empresa adjudicatària LOT 1			
Subbabel S. L. N. E.			

Pressupost licitació	Import base €	IVA €	Import amb IVA €
		24.100,00	5.061,00
Import adjudicació	Import base €	IVA €	Import amb IVA €
		12.000,00	2.520,00
Termini d'execució	Fins el 31 de desembre de 2024.		

Empresa adjudicatària LOT 2			
Quimera, Servicios Profesionales, S.L.			

Pressupost licitació	Import base €	IVA €	Import amb IVA €
		20.000,00	4.200,00
Import adjudicació	Import base €	IVA €	Import amb IVA €
		9.495,00	1.993,95
Termini d'execució	Fins el 31 de desembre de 2024.		

2. Nomenar com a responsable d'aquest contracte a la persona que ha estat designada al Quadre de característiques del contracte.
3. Notificar la resolució als licitadors, amb expressió dels recursos procedents, d'acord amb el que disposa la legislació vigent en matèria de contractació pública i de procediment administratiu.

Contra aquesta resolució es pot interposar, amb caràcter potestatiu, recurs especial en matèria de contractació en el termini de 15 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la remissió d'aquesta notificació, davant del Tribunal Català de Contractes del Sector Públic, d'acord amb l'article 44 i següents de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, o alternativament, recurs contenciós administratiu, de conformitat amb allò que es preveu en la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciós administrativa, davant l'òrgan jurisdiccional competent, en el termini de dos mesos a comptar des de l'endemà de rebre la notificació, tot això, sens perjudici que es pugui interposar qualsevol altre recurs que es consideri procedent.

4. Publicar l'adjudicació del contracte i el termini per a la formalització en el perfil de contractant d'acord amb el que disposa l'article 151 de la de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, per la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les directives del Parlament Europeu i del Consell, 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014.

La directora de Serveis

(Per delegació Resolució INT/82/2011, de 18 de gener, DOGC 5802, de 24.1.2011)